

# Deklaracja o rezygnacji z dokonywania wpłat do Pracowniczych Planów Kapitałowych (PPK)



## Декларация об отказе от осуществления взносов по программе (ПЛАНОВ НАКОПЛЕНИЯ КАПИТАЛА ТРУДОУСТРОЕННЫХ ЛИЦ) РРК

Deklarację należy wypełnić czytelnie. Deklarację składa się podmiotowi zatrudniającemu.<sup>1</sup>

Декларацию следует заполнить разборчиво. Декларацию следует представить работодателю.<sup>1</sup>

<b>1. Dane osoby zatrudnionej / 1. Сведения о трудоустроенном лице</b>	
<b>Imię (imiona) / Имя (имена)</b>	
<b>Nazwisko / Фамилия</b>	
Numer PESEL lub data urodzenia, w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego Номер PESEL, в случае отсутствия номера PESEL – дата рождения	
Seria i numer dowodu osobistego lub numer paszportu albo innego dokumentu potwierdzającego tożsamość, w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego Серия и номер удостоверения личности или паспорта либо иного документа, удостоверяющего личность лиц, не имеющих польского гражданства	
<b>2. Nazwa podmiotu zatrudniającego / 2. Наименование работодателя</b>	
<b>3. Wniosek osoby zatrudnionej / 3. Заявление трудоустроенного лица</b>	
Oświadczam, że rezygnuję z dokonywania wpłat do PPK oraz posiadam wiedzę o konsekwencjach złożenia niniejszej deklaracji, w tym: 1) nieotrzymania wpłaty powitalnej w wysokości 250 zł, należnej uczestnikom PPK (dotyczy uczestnika PPK, który nie nabył uprawnień do wpłaty powitalnej przed złożeniem deklaracji); 2) nieotrzymywania dopłat rocznych do PPK w wysokości 240 zł, należnych uczestnikom PPK po spełnieniu warunków określonych w art. 32 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. poz. 2215 z późn. zm.); 3) nieotrzymywania wpłat podstawowych finansowanych przez podmiot zatrudniający w wysokości 1,5% wynagrodzenia. Я подтверждаю, что я отказываюсь от осуществления взносов по программе (ПЛАНОВ НАКОПЛЕНИЯ КАПИТАЛА ТРУДОУСТРОЕННЫХ ЛИЦ) РРК и что мне известны последствия подачи настоящей декларации, в том числе: 1) неполучение приветственного бонуса в размере 250 злотых, на получение которого имеет право участник РРК (касается участника РРК, который не приобрел право на получение приветственного бонуса до подачи декларации); 2) неполучение годовой субсидии РРК в размере 240 злотых, на получение которой имеет право участник РРК после соблюдения требований, предусмотренных ст. 32 Закона Республики Польша от 04 октября 2018 года «О планах накопления капитала трудоустроенных лиц» (Вестник законов РП - Dz. U. ст. 2215 с последующими изменениями); 3) неполучение базовых взносов, предоставляемых работодателем, в размере 1,5% заработной платы.	

.....  
Data i podpis osoby zatrudnionej  
Дата и подпись трудоустроенного лица

.....  
Data złożenia wniosku podmiotowi zatrudniającemu  
Дата подачи заявления работодателю

<sup>1</sup> Podmiot zatrudniający oznacza:

- pracodawcę, o którym mowa w art. 3 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy - w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w pkt 18 lit. a, **jeżeli posiada numer identyfikacyjny**,
- nakładcę - w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w pkt 18 lit. b,
- rolnicze spółdzielnie produkcyjne lub spółdzielnie kółek rolniczych - w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w pkt 18 lit. c,
- zleceniodawcę - w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w pkt 18 lit. d, **jeżeli posiada numer identyfikacyjny**,
- podmiot, w którym działa rada nadzorcza - w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w pkt 18 lit. e,
- płatnika - jeżeli pracodawca, o którym mowa w lit. a, lub zleceniodawca, o którym mowa w lit. d, nie posiada numeru identyfikacyjnego.**

<sup>1</sup> Понятие «работодатель» означает:

- a) работодателя, о котором говорится в ст. 3 Закона от 26 июня 1974 г. – Трудовой кодекс – в отношении трудоустроенных лиц, о которых говорится в подпункте а пункта 18 настоящей статьи, **если имеет идентификационный номер**,
- работавших на дому - в отношении трудоустроенных лиц, о которых говорится в подпункте b пункта 18 настоящей статьи,
- сельскохозяйственные кооперативы или кооперативы сельскохозяйственных кружков - в отношении трудоустроенных лиц, о которых говорится в подпункте с пункта 18 настоящей статьи,
- заказчиков - в отношении трудоустроенных лиц, о которых говорится в подпункте d пункта 18 настоящей статьи, **если имеет идентификационный номер**,
- субъекта, в котором функционирует наблюдательный совет - в отношении трудоустроенных лиц, о которых говорится в подпункте e пункта 18 настоящей статьи,
- плательщика - если работодатель, о котором говорится в подпункте а, или заказчик, о котором говорится в подпункте d, не имеет идентификационного номера.**